

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA		
YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Biannual)	QUARTERLY (Triannual)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 4/-	Rs. 2/-
I Series	Rs. 2/-	Rs. 1/-
II Series	Rs. 1/-	Rs. 1/-
III Series	Rs. 1/-	Rs. 1/-
Postage is to be added when delivered by mail.		
Acréscimo de porte quando remetido pelo correio.		

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Notification

Panjim

SO-22-1598/63

Shri V. G. Joshi, Special Officer, Ministry of External Affairs, Panjim is nominated a member of the Motor Vehicles Pre-Emptive Committee in place of Shri V. M. Kamat with immediate effect.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 1st April, 1963.

Notification

GAD/74/63/8175

With reference to para 3 of the Order appointing the Land Reforms Commission for Goa, published in the Government Gazette, dated 4th March, 1963, (Series II no. 9), I hereby appoint Shri A. F. Couto, Development Commissioner, as Member Secretary of the Land Reforms Commission.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu

ORDER

Whereas it is necessary to construct immediately a building in the public interest for Government offices cum residences;

And whereas the Board of External Trade possesses the necessary plot and funds for taking up the construction of said building, I hereby order as follows:

1. The Board of External Trade should undertake the erection of the building to be utilized for purposes given below making use of the vacant plot «Japão» located in this city, under its title and possession:

- i) The ground floor should be utilised for commercial establishments;
- ii) The 1st and the 2nd floor should be used as offices of Government Departments;
- iii) The 3rd, 4th & 5th floor for residence;
- iv) The terrace for the Shri Swami Vivekananda Memorial Hall.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIU

Despacho

SO-22-1598/63

O Sr. V. G. Joshi, Special Officer do Ministério dos Negócios Estrangeiros, em Pangim, é nomeado, com efeito imediato, vogal do Conselho Superior de Viação, em substituição do Sr. V. M. Kamat.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Diu

Pangim, 1 de Abril de 1963.

Despacho

GAD/74/63/8175

Com referência ao n.º 3.º da portaria referente a constituição da Comissão da Reforma Agrária para Goa, publicada no *Boletim Oficial*, de 4 de Março de 1963 (n.º 9, 2.ª série), nomeio o Sr. A. F. Couto, Comissário de Fomento, vogal-secretário da referida Comissão.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Diu

Despacho

Considerando que é de interesse público construir imediatamente um edifício para as Repartições Públicas e residências;

Tendo em consideração, por outro lado, que a Junta de Comércio Externo possui terreno e fundos necessários para empreender a construção do referido edifício, determino o seguinte:

1. A Junta de Comércio Externo deverá empreender a construção do edifício que se destinará para os fins a seguir indicados, utilizando do terreno vago denominado «Japão», situado nesta cidade, que figura em seu nome e é sua propriedade:

- i) O rés-do-chão destinar-se-á para estabelecimentos comerciais;
- ii) O 1.º e 2.º andares destinar-se-ão para Repartições Públicas;
- iii) O 3.º, 4.º e 5.º andares, para residências;
- iv) O terraço, para o Shri Swami Vivekananda Memorial Hall.

2. The estimates of Rs. 20 lakhs submitted by the President Board of External Trade, for the construction of the building are sanctioned. Detailed estimates of the project should be submitted for approval before the construction of the work is taken up.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 4th April, 1963.

ORDER

Whereas it is necessary to take steps to preserve the monuments and antiquities of historic, artistic, emotional and religious value extant in the territory of Goa, Daman and Diu;

Whereas Government has thought it convenient to make a selection of the monuments and antiquities to be preserved on the above basis;

An Archaeological Committee for Goa, Daman and Diu is hereby appointed for the said purpose, its terms of reference being as follows:

- (a) To formulate a policy of systematic preservation of monuments of historical, artistic, emotional and religious value existing in the territory.
- (b) To study the feasibility of extending to this territory the Government of India Ancient Monuments and Archaeological Sites and Remains Act, 1958 as also State legislation now existing in neighbouring States.
- (c) To select sites and study the proposal of establishment of the Archaeological Museum and of an Art Gallery.
- (d) To prepare estimate of finances required for the fulfilment of above purposes.

The Committee will be composed of the following members:

- a) Representative of the Ministry of Scientific and Cultural Affairs i.e. Superintendent, Archaeological Survey of India, Aurangabad circle.
- b) Director of Historical Archives of Goa.
- c) Director of Education, Goa.
- d) Director of Public Works Department, Goa.
- e) Mgr. Gregorio Magno Antão, Chancellor of the Patriarchal Curia, Panjim.
- f) Shri Gopal Apa Kamat, Advocate, Bicholim.
- g) Shri Panduronga Sacarama Sinai Pissurlencar, Panjim.

The Director of Publicity will be its Convenor. The Director of Goa Archives will act as its Secretary and the Administrative staff of the Committee will assist him in his duties. The Committee will complete its work within three months or earlier if possible and submit its report to the Government for their consideration. The members of the Committee will be entitled to travelling and daily allowances, according to the rules in force.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 5th April, 1963.

ORDER

DF/10/FOR/63/8264

The following two candidates have been selected to undergo a course of training in forestry for two years at the Indian Forestry College, Dehra Dun.

- 1. Shri J. F. Ranjel.
- 2. Shri P. V. Savant.

After satisfactorily completing the course of training they will be appointed to the Goa Forests Service, Class II as Assistant Conservators of Forests on probation for a period of two years.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 6th April, 1963.

2. É autorizada a verba de 20 laques de rupias, conforme a avaliação submetida pelo presidente da Junta de Comércio Externo. O orçamento detalhado do projecto, deverá ser submetido à aprovação antes de se iniciar a execução da obra.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Diu

Pangim, 4 de Abril de 1963.

Despacho

Considerando que é necessário tomar medidas destinadas à preservação dos monumentos e antiguidades de valor histórico, artístico, emotivo e religioso existentes no território de Goa, Damão e Diu;

Considerando que o Governo acha conveniente proceder selecção dos monumentos e antiguidades que devam ser preservados nos termos da norma acima mencionada;

É, para os ditos fins e por este meio, criada uma Comissão de Arqueologia do território de Goa, Damão e Diu cujos trabalhos terão o seguinte âmbito:

- (a) Definir o curso de ação para a preservação sistemática dos monumentos de valor histórico, artístico, emotivo e religioso existentes neste território.
- (b) Estudar a viabilidade de se aplicar para este território a Lei do Governo da Índia relativa aos Monumentos Antigos e Sítios e Restos Arqueológicos de 1958 e também a legislação presentemente em vigor nos Estados vizinhos.
- (c) Escolher sítios e estudar a proposta do estabelecimento do museu arqueológico e dunas de arte.
- (d) Preparar estimativas das despesas necessárias a realização dos fins acima mencionados.

A comissão será composta dos seguintes membros:

- a) Representante do Ministério dos Negócios Científicos e Culturais, isto é, o superintendente de «Archaeological Survey of India», do círculo de Aurangabad.
- b) Director do Arquivo Histórico de Goa.
- c) Director dos Serviços de Instrução, Goa.
- d) Director dos Serviços das Obras Públicas e Transportes, Goa.
- e) Mgr. Gregório Magno Antão, Chanceler da Cúria Patriarcal, Pangim.
- f) Sr. Gopal Apá Kamat, advogado, Bicholim.
- g) Sr. Panduronga Sacarama Sinai Pissurlencar, Pangim.

O Director da Publicidade será seu «Convenor». O Director do Arquivo Histórico de Goa funcionará como seu secretário e o pessoal administrativo da Comissão coadjuvá-lo-á no desempenho das suas funções. A comissão deverá completar os seus trabalhos no prazo de três meses ou antes sendo possível e prestar relatório ao Governo para sua apreciação. Os membros da comissão terão direito a subsídios de viagem e ajudas de custo nos termos da lei em vigor.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Diu

Pangim, 5 de Abril de 1963.

Portaria

DF/10/FOR/63/8264

Os seguintes dois candidatos foram escolhidos para o curso de treino em ciências florestais, da duração de dois anos no Indian Forestry College, em Dehra Dun.

- 1. Sr. J. F. Ranjel.
- 2. Sr. P. V. Savant.

Após terem completado o curso de treino com bom êxito os mesmos serão nomeados Conservadores Assistentes de Florestas, de II classe, dos Serviços Florestais de Goa, por período de dois anos, provisoriamente.

Por ordem e em nome do Administrador do território de União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 6 de Abril de 1963.

(Translation)

Civil Administration Services

Order

Maria Idaína Salvação Furtado, widow of Joaquim António Lacerda, of Chinchinim of Salsete, having applied to change the name of a minor under her guardianship, Martinho António Miranda for Martinho Remígio Lacerda;

Considering that all the legal formalities earmarked for this purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Registration Civil Code have been fulfilled;

Maria Idaína Salvação Furtado, of Chinchinim of Salsete, in accordance with item 4 of article 178 of Civil Registration Code, is authorised to change the name of a minor under her guardianship, Martinho António Miranda for Martinho Remígio Lacerda and also publish this order in the Government Gazette. She should apply to make the necessary change in the respective birth register.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu
Panjim, 29th March, 1963.

Order

Jasque Chevarico Cruz Rodrigues — appointed to exercise, temporarily, the duties of assistant clerk of the Office of Civil Registry of Daman, in the vacancy caused by the retirement of the service of Ludovico Leucádio José Machado.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu
Panjim, 5th April 1963.

Order

Mulam Usman Muzavor, peon of the Administration of the concelho of Ponda — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 1330/-, relating to 40 years of service, rendered to the Government, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «Z» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared between the Government and the Municipality of Ponda, in the proportions of 0,465 (Rs. 618-45 n. p.) and 0,535 (Rs. 711-55 n. p.), to which correspond respectively, 20 years, 5 months and 16 days and 23 years, 6 months and 1 day, including the respective payment.

The expenditure which has to be borne by the Government will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — Civil and military pensions, of the budget in force.

In accordance to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 208-89 n. p. and Rs. 286-11 n. p., to the Government and to the Municipality of Ponda, respectively in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th March, 1963.

Order

Noel Conceição Tadeu Heitor Ressano Noronha, who was appointed as temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, by order dated 17th July, 1962, published in the Government Gazette, dated 2nd August of the same year, is relieved of that post, at his request.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 30th March, 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Tendo Maria Idaína Salvação Furtado, viúva de Joaquim António Lacerda, de Chinchinim de Salsete, requerido a este Governo a mudança do nome do menor a seu cargo, de Martinho António Miranda para Martinho Remígio Lacerda;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.º 1 a 3 do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizada Maria Idaína Salvação Furtado, de Chinchinim de Salsete, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil a mudar o nome do menor a seu cargo, de Martinho António Miranda para Martinho Remígio Lacerda e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo do nascimento.

P. J. Fernandes

Administrator de Goa, Damão e Dío
Pangim, 29 de Março de 1963.

Portaria

Jasque Chevarico Cruz Rodrigues — nomeado para exercer, interinamente, as funções de auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Damão, na vaga resultante da desligação para efeitos de aposentação de Ludovico Leucádio José Machado.

P. J. Fernandes

Administrator de Goa, Damão e Dío
Pangim, 5 de Abril de 1963.

Portaria

Mulam Usman Muzavor, servente da Administração do concelho de Ponda — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1330/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e à Câmara Municipal de Ponda, nas proporções de 0,465 e 0,535 ou sejam Rps. 618-45 n. p. e Rps. 711-55 n. p., respectivamente, correspondente a 20 anos, 5 meses e 16 dias e 23 anos, 6 meses e 1 dia, incluindo os respectivos aumentos.

O encargo a ser suportado pelo Estado tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 208-89 n. p. e Rps. 286-11 n. p., ao Estado e à Câmara Municipal de Ponda, respectivamente, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dío.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Março de 1963.

Portaria

Noel Conceição Tadeu Heitor Ressano Noronha — exonerado, a seu pedido, do cargo de aspirante, interinino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, para que havia sido nomeado por portaria de 17 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 2 de Agosto do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dío.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 30 de Março de 1963.

Order

Camilo Castelo de S. Francisco Menezes, alias Camilo de S. Francisco Menezes, temporary 1st grade clerk of Administration of Comunidades of Goa — has approved service of 34 years, 7 months and 4 days, required for retirement, being 28 years, 9 months and 29 days of actual service from 21-5-1934 upto 19-3-1963, and 5 years, 9 months and 5 days of 1/5 increment of service rendered as per article 435 of Civil Service Regulation.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-officio Secretary.
Panjim, 1st April, 1963.

Order

Siva Porobo Coscar, clerk of the Civil Administration Services Staff — retired on a provisional pension referred in article 444 of Civil Service Regulation, for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board in its session of 1-12-1962. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of mentioned Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 3290/-, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, relating to 40 years of service, with respective increment of one fifth, rendered for retirement, according to basic salary corresponding to the letter «S» from the schedule annexed to Decree no. 40 708 of 31-7-1956 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by Bardez Municipality budget, according to para unique under the article 61 of Decree no. 28 263 of 8-12-1957, amended by article 38 of Decree no. 29 244, of 8-12-1958, and considered of permanent execution by article 37 of Decree no. 30 117, of 8-12-1959.

The pensioner has to pay to the Municipality of Bardez the indemnity of Rs. 1260/-, in 96 monthly instalments, according to article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 1st April 1963.

Order

Camilo Valeriano Aleixo de Noronha, Registrar of «3rd Oficio» of the Court of the Comarca of Salcete — retired, in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

a) Annual pension of Rs. 8460/-, relating to 40 years of service rendered, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to basic salary corresponding to letter «J» fixed by article 7 of Decree no. 42 742 of 21-6-1961, from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

b) Complementary annual pension of Rs. 600/-, calculated in the basis of the complementary salary conferred to the said letter, in accordance with article 9 of the said Decree no. 42 325 which has changed the wording of para b) of article 448 of the said Civil Service Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I — Pensions and other allowances — Pensions of Civil and Militaries, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 3132/-, to be paid in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
Panjim, 4th April, 1963.

Portaria

Camilo Castelo de S. Francisco Menezes, por outro nome su Camilo de S. Francisco Menezes, auxiliar de 1.ª classe, interino, da Administração das Comunidades de Goa — liquidado, em vista da respectiva certificação, o tempo de serviço para efeitos de aposentação, em 34 anos, 7 meses e 4 dias, sendo 28 anos, 9 meses e 29 dias de serviço efectivo prestado desde 21 de Maio de 1934 até 19 de Março de 1963 e 5 anos, 9 meses e 5 dias do aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redação dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Daman e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 1 de Abril de 1963.

Portaria

Siva Porobo Coscar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 de Dezembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3290/-, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pelo orçamento da Câmara Municipal de Bardes, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1957, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1958, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1959.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1260/- à Câmara Municipal de Bardes, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Daman e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 1 de Abril de 1963.

Portaria

Camilo Valeriano Aleixo de Noronha, escrivão do 3.º ofício Juízo de Direito da comarca de Salsete — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

a) Pensão de aposentação anual de Rps. 8460/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra J fixada pelo artigo 7.º do Decreto n.º 42 742, de 21 de Junho de 1961, constante dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

b) Pensão complementar anual de Rps. 600/-, determinada com a base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redação da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3132/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Daman e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
Pangim, 4 de Abril de 1963.

Order

Siurama Sinai Sirodcar, 2nd grade officer of Cabinet Office, Panjim—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 5452/- relating to 40 years of approved service, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, and the limitation mentioned in the article 450 of the same Regulation, according to the basic pay corresponding to the letter N of the charts annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The same expenditure will be met by the item A-17-I—Pensions and other allowances—Pensions of civil and militaries of Government budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1980/- in 96 monthly instalments according to article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 6th April, 1963.

«Circular»

In accordance with the Administrator of Goa, Daman and Diu Order dated 30th March, 1963, it is hereby made known that all Government servants and employees of bodies under Government's tutelage should possess a special identity card so that they may be identified while on duty or performing acts related thereto.

The identity card should be obtained within 15 days, with effect from the date of taking charge of the post. So far as employees already on service are concerned, those who are performing duties of Directors, Heads of Departments, Inspectors and Superintendents and lower division personnel shall obtain it first and then the rest, but as far as possible within 30 days from the date of publishing of this circular in the Government Gazette.

For the purpose of issue of the Identity Card, the employee concerned with the requisitionary form, duly filled up and signed by the Director or Head of Department to whom it belongs, as well as two photographs, one of which shall be affixed on the form, shall be present himself in the Arquivo de Identificação Civil or, in case he is domiciled in any Concelho other than of Goa, in the Civil Registry concerned, which offices, on identifying him and taking his fingers' prints and signature both on the identity card and requisitionary form, shall forward this document to the Arquivo de Identificação Civil within 24 hours.

Whatever prerrogatives the employee is entitled to as per law shall be recorded by the Director or Head of the Department in the identity card at the proper place.

The substitution of the Identity card when the employee has changed his designation of post shall be officially made by making him surrender those which have lost the validity and by issuing instead one suitable to the new duties.

The identity card is issued free of cost. The requisitionary form may be obtained by the Department concerned at the Arquivo de Identificação Civil or Civil Registries.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 30th March, 1963.

By orders dated 30th March, 1963:

Narana Loximona Naique Mandrenkar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the «Arquivo de Identificação Civil»—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Octaviano Rosario Eusebio Conceição da Silva, assistant clerk of the office of Civil Registry of Marmagoa—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 1st April, 1963:

Crisna Rama Sinai Quercar, bailiff of the Court of Ilhas of Goa—granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 28 March 1963, 30 days of sick leave.

Portaria

Siurama Sinai Sirodcar, segundo oficial da Repartição do Gabinete—aposentado, nos termos do artigo 9º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 5452/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente a letra N dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4º do citado Decreto no. 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1980/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 6 de Abril de 1963.

Circular

De harmonia com o despacho do Ex.º Administrador de Goa, Damão e Diu, de 30 do corrente, se faz público que todos os funcionários ao serviço do Governo de Goa, Damão e Diu, e quaisquer organismos tutelados, devem munir-se do bilhete de identidade especial, destinado a identificá-los no exercício da função ou em actos a ela relativos.

O bilhete de identidade referido deverá ser obtido no prazo de 15 dias, a contar da data da posse. Tratando-se de actuais funcionários, os que desempenham funções de chefia, direcção, inspecção ou fiscalização e o pessoal menor obterão em primeiro lugar, e os restantes depois, mas possivelmente, dentro de 30 dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*.

Para efeitos de obtenção do bilhete, o funcionário interessado, com o impresso de requisição, devidamente preenchido e assinado pelo director ou chefe de Serviço a que pertence, e com 2 fotografias uma das quais deve ser colada no referido impresso, comparecerá no Arquivo de Identificação Civil, ou, se for domiciliado em outro concelho que não seja de Goa, na respectiva Conservatória do Registo Civil que, feita a identificação e colhidas a impressão digital e a assinatura, tanto no impresso do bilhete como no de requisição, enviarão ambos estes impressos, dentro de 24 horas, ao Arquivo de Identificação Civil, para ser passado o bilhete.

Quaisquer prerrogativas de que goze o funcionário nos termos da lei serão averbadas no bilhete, no lugar para o fim destinado, pelo director ou chefe do Serviço respectivo.

A substituição do bilhete, no caso de o funcionário mudar de categoria, far-se-á oficiosamente, recolhendo-se os que tenham perdido a validade e emitindo-se os correspondentes a novas funções.

O bilhete de identidade é isento do pagamento de emolumentos ou custo. Os impressos de requisição podem ser obtidos pelos Serviços interessados no Arquivo de Identificação Civil ou nas Conservatórias do Registo Civil.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 30 de Março de 1963.

Por despachos de 30 de Março de 1963:

Narana Loximona Naique Mandrenkar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço no Arquivo de Identificação Civil—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Octaviano Rosário Eusébio Conceição da Silva, auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 1 de Abril de 1963:

Crisna Ramā Sinai Quercar, oficial de diligências do Juiz de direito da comarca das Ilhas de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 de Março findo, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

By orders dated 3rd April, 1963:

Domingos Honorato Varela, temporary Secretary of the Attorney General's Office—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Antonio Jose Santana Jesus da Piedade Pinto, assistant clerk of the Office of Civil Registry of Margão—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 4th April, 1963:

Dr. Jose Leles Santana de Assunção Lobo, Conservator of the Land Registry of the Comarca of Bardez—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 5th April, 1963:

Vinaeca Purxotoma Sinai Amoncar, Conservator of Civil Registry of Bicholim—granted 27 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st August, 1962, from the Judge of the Comarca of Quepem, the temporary appointment of the citizen Nilu Dotu Naique Dessai to exercise the duties of bailiff of the same comarca, has been renewed. The said Dessai, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on 10th of the same month;

It is hereby made known to the all concerned that by order dated 21st March, 1963, from the Judge of the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of the citizen Pundolica Fichi Naique to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, has been renewed. The said Naique, in view of urgency, took charge and began his duties on the same date 21st March.

Government Press

By order dated 1st April, 1963:

Antonio João de Araujo, 1st class binder of the Government Press—granted 21 days of privilege leave.

Joaquim Antonio Maria Baptista da Silva, 2nd class binder of the Government Press—granted 6 days of privilege leave.

Manuel Armindo Jose Azaredo Martins, practitioner of the Government Press—granted 11 days of privilege leave.

Joaquim Viegas, employee admitted on daily wages in the Government Press—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 11th April, 1963.—The Director, Sripad Anant Sinai Nadkarni (ex-officio Secretary).

Customs

Fiscal Guard

By order dated 7th March, 1963:

Leopoldo Francisco da Costa, 1st class customs guard no. 53/41; Pundolica Nocul Rauto, 1st class customs guard no. 74/62; Esso Narana Porobo, 2nd class customs guard no. 193/99 and Ramachondra Saunto, 2nd class customs guard no. 197/95—granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 8th March, 1963:

Ivens Celestino Barreto e Menezes, 1st class customs guard no. 67/55—granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 7th March 1963, 30 days of sick leave.

Salvador Fernandes, 2nd class customs guard no. 147/147—granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 7th March 1963, 20 days of sick leave.

Por despachos de 3 de Abril de 1963:

Domingos Honorato Varela, secretário, interino, da Procuradoria da República—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments) António José Santana Jesus da Piedade Pinto, auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Margão—concedido trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Por despacho de 4 de Abril de 1963:

Dr. José Leles Santana de Assunção Lobo, conservador dos Registos da comarca de Bardês—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Por despacho de 5 de Abril de 1963:

Vinaeca Purxotoma Sinai Amoncar, conservador do Registo Civil de Bicholim—concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Para os fins convenientes se declara:

Que, por despacho de 1 de Agosto de 1962, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca de Quepém, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma comarca, do cidadão Nilú Dotú Naique Dessai, tendo por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 10 do mesmo mês de Agosto, de harmonia com o disposto no artigo 1.^o do Decreto n.^o 25.724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 21 de Março findo, do Ex.^{mo} Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligência da mesma comarca, do cidadão Pundolica Fichi Naique, tendo por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das funções na mesma data 21, de harmonia com o disposto no artigo 1.^o do Decreto n.^o 25.724, de 7 de Agosto de 1935;

Imprensa Nacional

Por despachos de 1 de Abril de 1963:

António João de Araújo, encadernador de 1.^a classe da Imprensa Nacional—concedidos vinte e um dias de licença disciplinar.

Joaquim António Maria Baptista da Silva, encadernador de 2.^a classe, assalariado, da Imprensa Nacional—concedido seis dias de licença disciplinar.

Manuel Armindo José Azaredo Martins, praticante, assalariado, da Imprensa Nacional—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Joaquim Viegas, assalariado eventual da Imprensa Nacional—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emoluments).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 11 de Abril de 1963.—O Director, Sripad Anant Sinai Nadkarni (Secretário ex-officio).

Serviços das Alfândegas

Guarda Fiscal

Por despacho de 7 de Março de 1963:

Leopoldo Francisco da Costa, guarda fiscal de 1.^a classe n.^o 53/41; Pundolica Nocul Rauto, guarda fiscal de 1.^a classe n.^o 74/62; Esso Narana Porobo, guarda fiscal de 2.^a classe n.^o 193/95 e Ramachondra Saunto, guarda fiscal de 2.^a classe n.^o 197/95—concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despacho de 8 de Março de 1963:

Ivens Celestino Barreto e Menezes, guarda fiscal de 1.^a classe n.^o 67/55—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 7 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Salvador Fernandes, guarda fiscal de 2.^a classe n.^o 147/147—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 7 de Março de 1963, lhe arbitrou vinte dias de licença para se tratar.

By order dated 16th March, 1963:

Aleixo Marcelino de Albuquerque, 2nd class customs guard no. 165/65 and Satar Agá, 2nd class customs guard no. 177/79 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 14th March 1963, 30 days of sick leave, each.

Abdul Satar Xá Muzavor, cabo of Customs Fiscal Guard no. 7/7; Hori Rama Gaungo, 1st class customs guard no. 45/133; Carlos Menino Perpetuo Socorro de Melo, 2nd class customs guard no. 195/97; Babu Datta Naique Dessai, 2nd class customs guard no. 196/98; Milagres Rosario Barreto, 2nd class customs guard no. 259/160 and Eacin Xá, 2nd class customs guard no. 260/161 — granted 30 days of privilege leave, each.

Cirilo Caetano Regino Fernandes, 2nd class customs guard no. 251/153 — granted 10 days of privilege leave.

By order dated 26th March, 1963:

Xeque Adam Sab, 2nd class customs guard no. 168; Adam Can, 2nd class customs guard no. 176/78; Usman Can Corol, 2nd class customs guard no. 182/84; Gregorio Rebelo, 2nd class customs guard no. 246/148; Vamona Babagi Naique, 2nd class customs guard no. 186/88; Sazo Deu Porobo, 2nd class customs guard no. 212/114 and Nocul Xencora Cadama, 2nd class customs guard no. 219/121 — granted 30 days of privilege leave, each.

Amod Aga, 2nd class customs guard no. 214/116 — granted 24 days of privilege leave.

Menino Alfredo Lobato, 1st class customs guard no. 37/25 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 21st March 1963, 90 days of sick leave.

Narsula Can, 1st class customs guard no. 57/45 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 21st March 1963, 60 days of sick leave.

Amod Can, 1st class customs guard no. 58/46 and Conceição Manuel Clemente, 2nd class customs guard no. 126/28 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 21st March 1963, 45 days of sick leave, each.

Soid Mamod, 2nd class customs guard no. 105/7 — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 21st March 1963, 30 days of sick leave.

By order dated 29th March, 1963:

Soid Faruca, 1st class customs guard no. 59/47; Abdul Reiman Xá Muzavor, 2nd class customs guard no. 159/61; Menino Manuel Barreto, 2nd class customs guard no. 256/158 and Ussen Daúd Can, 2nd class customs guard no. 263/165 — granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 29th March 1963:

Andre Viegas, 2nd class Customs Guard no. 173 — retired from service in accordance with article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 1140/-, relating to 40 years of service rendered for the purpose of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in article 450 of the same Regulation taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter 'Z' annexed to the Decree no. 40 709, dated 31st July 1956 and conferred by the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 15th June 1959.

The charge of this pension will be met by A-17-I — Pensions and other allowances — Civil and military pensions — of the prevailing expenditure table.

Under article 4th of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 280/-, in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Service, Goa, 30th March, 1963. — The Director of Customs Services, Narana P. Sirvoicar

Department of Economics

By orders dated 18th March, 1963:

Ananta Ramacrisna Sinai Dumi, surveyor grade I, of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

Por despacho de 16 de Março de 1963:

Aleixo Marcelino de Albuquerque, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 163/65 e Satar Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 177/79 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhes foram arbitrados trinta dias de licença para se tratar a cada um.

Abdul Satar Xá Muzavor, cabo da Guarda Fiscal n.º 7/7; Hori Ramā Gaungo, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 45/133; Carlos Menino Perpetuo Socorro de Melo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 195/97; Babu Datta Naique Dessai, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 196/98; Milagres Rosário Barreto, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 259/160 e Eacin Xá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 260/161 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Cirilo Caetano Regino Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 251/153 — concedidos dez dias de licença disciplinar.

Por despacho de 26 de Março de 1963:

Xeque Adam Sab, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 163; Adam Can, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 176/78; Usman Can Corol, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 182/84; Gregório Rebelo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 246/148; Vamona Babagi Naique, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 186/88; Sazó Deu Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 212/114 e Nocul Xencora Cadama, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 219/121 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um. Amod Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 214/116 — concedidos vinte e quatro dias de licença disciplinar.

Menino Alfredo Lobato, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 37/25 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar.

Narsulá Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 57/45 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Amod Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 58/46 e Conceição Manuel Clemente, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 126/28 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhes foram arbitrados quarenta e cinco dias de licença para se tratar a cada um. Soid Mamod, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 105/7 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 29 de Março de 1963:

Soid Faruca, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 59/47; Abdul Reiman Xá Muzavor, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 159/61; Menino Manuel Barreto, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 256/158 e Ussen Daúd Can, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 263/165 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por portaria de 29 de Março de 1963:

André Viegas, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 173 — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionário Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1140/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionário Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra 'Z' dos mapas anexos ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões das civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 280/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, 30 de Março de 1963. — O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

Serviços de Economia

Por despachos de 18 de Março de 1963:

Ananta Ramacrisna Sinai Dumi, agrimensor de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Gerardo Filomeno Anunciação Caldeira, acting draftsman grade III of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

Dinacora Sinai Burculo, calculator grade II of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days.

Jaganata Ananta Sinai Mulgāocar, calculator grade II, on temporary basis of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 11 days.

Adalgisa Maria Liberata Filomena dos Milagres Rego, typist of the Directorate of Economic Services, working at present in the Land Survey Department — granted leave for 30 days.

(Emoluments due are to be paid).

By order dated 29th March, 1963:

Armando Jose Caetano de Lima Pereira, officer of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave for 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Economic Services, in Goa, 29th March, 1963. — The Director, *Prabhakar Kamat*.

Revenue Department

Notification

The Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint the Administrator of the Government Press, as authorised officer for the purchase of goods on behalf of the Government, under clause (b) of Sub-Section (4) of Section 8 of the Central Sales Tax Act, 1956.

R. Ramaswamy, Finance Secretary.

Panjim, 1st April, 1963.

By order dated 28th March, 1963:

Dinanath Sadassiva Sirvoicar, 2nd grade officer of the Revenue Department — completed 43 years, 4 months and 24 days of service required for retirement, being 36 years and 2 months of actual service rendered from 1-9-1958 to 31-1-1963 and including the years of service accounted and published in the Government Gazette no. 40, series II, dated 2nd October, 1958, reference to the same 2nd grade officer and, 7 years, 4 months and 24 days of the respective increment as admissible under rules in force.

By notifications dated 28th March, 1963:

Aleixo Ernesto Astério de Sá Barros Valadares, acting 1st grade officer — granted 30 days of leave to be enjoyed, as per convenience of service.

Ramacrishna Vassu Usgāocar, 3rd grade officer — granted 60 days of leave to be enjoyed, as per convenience of service.

Alberto Luis Gonzaga Vicente da Silva, tax-inspector — granted 30 days of leave, to be enjoyed as per convenience of service.

Puspā Camotim Daconcar, temporary clerk — granted 30 days of leave, to be enjoyed, as per convenience of service.

Vassanta Ghanaxamia Sinai Quercar, tax-inspector — granted 30 days of leave, to be enjoyed as per convenience of service.

Durgarama Voicunta Sinai Cacodcar, notification clerk of public prosecution — granted 60 days of leave to be enjoyed, as per convenience of service.

Caetano Francisco Xavier Timóteo Fernandes, 3rd grade officer — granted 30 days of leave, to be enjoyed, as per convenience of service.

Lamartine Noronha, 3rd grade officer — granted 30 days of leave to be enjoyed, as per convenience of service.

Ramacanta Ganapota Vagló, tax-inspector — granted 63 days of leave, to be enjoyed as per convenience of service.

Fausto Sebastião Basílio Teles, clerk — granted 30 days of leave to be enjoyed, as per convenience of service.

Zoivonta Voicunta Sinai Nagoricencar, temporary clerk of public prosecution — granted 53 days of leave, to be enjoyed, as per convenience of service.

(They have to pay the due emoluments).

Gerardo Filomeno Anunciação Caldeira, desenhador 3.^a classe, interino, da Repartição de Agrimensura Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Dinacora Sinai Burculo, calculador de 2.^a classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Jaganata Ananta Sinai Mulgāocar, calculador de 2.^a classe assalariado, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Adalgisa Maria Liberata Filomena dos Milagres Rego, datógrafa da Direcção de Serviços de Economia, em serviço na Repartição de Agrimensura — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Março de 1963:

Armando José Caetano de Lima Pereira, oficial da Repartição de Agrimensura, da Direcção de Serviços de Economia — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 29 de Março de 1963. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Despacho

O Governo de Goa, Damão e Diu, designa o Administrador da Imprensa Nacional, como sendo o oficial autorizado a efectuar a compra de mercadorias por parte do Governo, nos termos da alínea (b) do § (4) do artigo 8.^o do «Central Sales Tax Act, 1956».

R. Ramaswamy, Secretário das Finanças.

Pangim, 1 de Abril de 1963.

Por portaria de 28 de Março de 1963:

Dinanath Sadassiva Sirvoicar, segundo-oficial de Fazenda — liquidado o tempo de serviço prestado ao Estado para efeitos de aposentação em 43 anos, 4 meses e 24 dias, sendo 36 anos e 2 meses de serviço efectivo prestado desde 1 de Setembro de 1958 a 31 de Janeiro de 1963, incluindo o tempo de serviço liquidado e publicado no *Boletim Oficial* no. 40, 2.^a série, de 2 de Outubro de 1958, referente ao mesmo segundo-oficial e, 7 anos, 4 meses e 24 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos da lei em vigor.

Por despachos de 28 de Março de 1963:

Aleixo Ernesto Astério de Sá Barros Valadares, primeiro-oficial interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. Ramacrisna Vassu Usgāocar, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de sessenta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Alberto Luis Gonzaga Vicente da Silva, fiscal de impostos — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Puspā Camotim Daconcar, aspirante interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Vassanta Ghanaxamia Sinai Quercar, fiscal de impostos — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Durgarama Voicunta Sinai Cacodcar, oficial de diligências das execuções fiscais — concedida licença disciplinar de sessenta dias, para ser gozada, segundo a conveniência de serviço.

Caetano Francisco Xavier Timóteo Fernandes, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Lamartine Noronha, terceiro-oficial — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Ramacanta Ganapota Vagló, fiscal de impostos — concedida licença disciplinar de sessenta e três dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Fausto Sebastião Básilio Teles, aspirante — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Zoivonta Voicunta Sinai Nagoricencar, escrivão interino das execuções fiscais — concedida licença disciplinar de cinqüenta e três dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

By notification dated 1st April, 1963:

Jenardana Xete Valcô, Acting 2nd grade officer — granted 74 days of leave, to be enjoyed, as per convenience of service.

Balcusta Crisna Gaunçô, temporary clerk — granted 30 days of leave, to be enjoyed, as per convenience of service.

Vicente Mateus Xavier de Souza, peon — granted 16 days of leave, to be enjoyed as per convenience of service.

Xec Abdul Gaffar, peon — granted 16 days of leave, to be enjoyed as per convenience of service.

(They have to pay the necessary charges).

By order dated 4th April 1963:

Emanuel Elino Sebastião Milagres Herminio Remedios de Sevilha e Souza, acting 2nd grade officer of Revenue Department — transferred from the Revenue Office of Goa to the Revenue Office of Bardez.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 1st April, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Health Department

By order dated 6th February, 1963:

Dr. António Vicente Salvador Reveredo, Health Officer of complementary cadre for General Medicine of Health Services — completed for the purpose of retirement and privilege leave, 22 years, 4 months and 4 days, service to the Government, being 18 years, 3 months and 9 days of effective service from 23-2-1944 to 31-7-1962, 3 years, 7 months and 25 days of increment of 1/5 as per terms of law in force and 5 months in accordance with terms of article 1 of the Decree no. 7364, of 21-2-1921, and for the purpose of privilege leave from 2-7-1958 to 31-7-1962 4 years and 1 month, as per under discriminated:

Y. M. D.

I. For the purpose of retirement:

Assistant Health Officer of Canoel from 23rd February, 1944 to 20th July, 1949 ...	5	4	28
Health Officer from 21st July 1949 to 31st July, 1962	13	—	11
	18	5	9

30 days punishment for suspension of salary and employment from 2nd June to 1st July, 1953

— 2 —

Increment of 1/5 as per the provision of article 435 of the Civil Service Regulations in accordance with the sole article of the Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961

3

7

25

According to article 1st of the Decree no. 7364, of 21-2-1921 (*Diário do Governo* no. 39, series I, of 23-2-1921), for having completed the course of Tropical School Medicine with approval

— 5 —

Total 22 4 4

III. For the purpose of privilege leave:

From 2-7-1958 to 31-7-1962 4 1 —

(He paid the emoluments due of Rs. 10/-).

Directorate of Health Services, Goa, 30th March, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Public Works Department

By orders dated 27th March, 1963:

João Esmael Francisco do Monte, 2nd grade sub-overseer — granted 30 days of privilege leave.

Dacu de Souza, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Por despacho de 1 de Abril de 1963:

Jenardana Xete Valcô, segundo-oficial de Fazenda interino — concedida licença disciplinar de setenta e quatro dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Balcusta Crisna Gaunçô, aspirante interino — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Vicente Mateus Xavier de Souza, servente — concedida licença disciplinar de dezasseis dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Xec Abdul Gaffar, servente — concedida licença disciplinar de dezasseis dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 4 de Abril de 1963:

Emanuel Elino Sebastião Milagres Hermínio Remédios de Sevilha e Sousa, segundo-oficial, interino, de Fazenda — transferido da Repartição de Fazenda de Goa para a Repartição de Fazenda de Bardés.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 1 de Abril de 1963. — O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Saúde

Por portaria de 6 de Fevereiro de 1963:

Dr. António Vicente Salvador Reveredo, delegado de saúde do quadro complementar de medicina geral dos Serviços de Saúde — liquidado, para efeitos de aposentação e de licença graciosa, tendo em vista a respectiva certidão do tempo de serviço prestado ao Estado, em 22 anos, 4 meses e 4 dias, sendo 18 anos, 3 meses e 9 dias de serviço efectivo desde 23 de Fevereiro de 1944 até 31 de Julho de 1962, 3 anos, 7 meses e 25 dias do respectivo aumento de 1/5 nos termos da lei em vigor e 5 meses, nos termos do artigo 1.º do Decreto n.º 7364, de 21 de Fevereiro de 1921 e para efeitos de licença graciosa desde 2 de Julho de 1958 até 31 de Julho de 1962, em 4 anos e 1 mês, conforme a discriminação que segue:

A. M. D.

I. Para efeitos de aposentação:

Subdelegado de saúde de Canoel desde 23 de Fevereiro de 1944 até 20 de Julho de 1949	5	4	28
Delegado de saúde, desde 21 de Julho de 1949 até 31 de Julho de 1962	13	—	11

18 5 9

Deduzem-se trinta dias de pena de suspensão de vencimento e exercício desde 2 de Junho até 1 de Julho de 1953 — 2 —

18 3 9

Aumento de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961

3 7 25

Nos termos do artigo 1.º do Decreto n.º 7364, de 21 de Fevereiro de 1921 (*Diário do Governo* n.º 39, 1.ª série, de 23 de Fevereiro de 1921), por ter completado o curso da Escola de Medicina Tropical, com aprovação

5 —

Soma 22 4 4

III. Para efeitos de licença graciosa:

Desde 2 de Julho de 1958 até 31 de Julho de 1962	4	1	—
--	---	---	---

— 1 —

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 11).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 30 de Março de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 27 de Março de 1963:

João Esmael Francisco do Monte, auxiliar de obras públicas de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar. Dacu de Sousa, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

By order dated 28th March, 1963:

Suriagi Sinai Edó, clerk — granted 52 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 29th March, 1963:

Ramarai Naique, assistant to mechanic of the P. W. D. Workshop staff on permanent basis — granted 11 days of privilege leave.

Joaquim Aleixo Vaz, welder of the P. W. D. Workshop staff on permanent basis — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 29th March, 1963:

The appointment of Panduronga Porobo Chimulcar, clerk of the P. W. D. staff, as acting 3rd grade officer, made by order dated 31-3-1962, is renewed with effect from 12-4-1963, in accordance with the Civil Service Regulation (E.F.U.).

By orders dated 30th March, 1963:

Tucarama Arjuna Xete Corpó, draughtsman 1st grade of the P. W. D. — retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree n.º 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 4888/-, relating to 40 years of service rendered, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation within the limitation placed by article 450, according to basic salary corresponding to letter O from the Schedule annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in A-17-I — Pensions and other subsidies — Civil and Military pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1824/- in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Jose Mariano Caldeira, overseer of the P. W. D. — retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 4643-60 n. p., relating to 38 years of service rendered, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation within the limitation placed by article 450, according to basic salary corresponding to letter O from the Schedule annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in A-17-I — Pensions and other subsidies — Civil and Military pensions, of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1344/- in 96 monthly instalments, in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Directorate of Public Works Department, Goa, 3rd Abril, 1963. — For the Engineer Director, Eufemiano Constâncio Dias.

Department of Education

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed as Government Primary temporary teachers, in accordance with the prevalent rules:

By order dated 15th September, 1962:

Sebastião Custodio Engracia Diniz — in the School of Dabal.

By order dated 19th October, 1962:

Vithal Arzun Shetye — in the School of Sanguem.

By order dated 9th January, 1963:

Baburao Waman Pande — in the School of Mapuca-Duler. Dattu Ladu Patil — in the School of Chicalim (Bogmaló).

Por despacho de 28 de Março de 1963:

Suriagi Sinai Edó, aspirante — concedidos cinquenta e dois dias de licença disciplinar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 29 de Março de 1963:

Ramarai Naique, ajudante-mecânico, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Joaquim Aleixo Vaz, soldador, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 29 de Março de 1963:

Panduronga Porobo Chimulcar, aspirante do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovada, nos termos do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, a partir de 12 de Abril de 1963, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do mesmo quadro, efectuada por portaria de 31 de Março de 1962.

Por portarias de 30 de Março de 1963:

Tucarama Arjuna Xete Corpó, desenhador de 1.º classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4888/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra O dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1824/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

José Mariano Caldeira, chefe de trabalhos de 2.º classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4643-60 n. p., relativa a 38 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra O dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 1344/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 3 de Abril de 1963. — O Engenheiro servindo de Director, Eufemiano Constâncio Dias.

Serviços de Instrução

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas do ensino primário oficial, os seguintes candidatos, nos termos da lei:

Por portaria de 15 de Setembro de 1962:

Sebastião Custódio Engrácia Dinis — na escola de Dabal.

Por portaria de 19 de Outubro de 1962:

Vithal Arzun Shetye — na escola de Sanguém.

Por portaria de 9 de Janeiro de 1963:

Baburao Waman Pande — na escola de Mapuca-Duler. Dattu Ladu Patil — na escola de Chicalim (Bogmaló).

By order dated 14th January, 1963:

Angelica Albertina Filomena Teresinha Lourenço — in the School of Betalbatim.
Maria Leta Fernandes — in the School of Ponda.

By order dated 5th February, 1963:

Mohini Vinayak Phadke — in the School of Piedade.

The appointees may report to duty regardless of the publication of these orders in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 19th March, 1963:

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, Government Primary Teacher — retired from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board in its session of 1-2-1963, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulation. He should forward to the Department of Education within the time limit laid down in the article 442 of the above mentioned Regulation, his pension papers, comprising the required documents:

Yearly pension of Rs. 5199-01 n. p., relating to 35 years of service, including the respective increase of one fifth, in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limit established in its article 450, taking into consideration his grade salary corresponding to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The onus of this pension will weigh on the amount A-17-I — Pensions and other subsidies — Civil and military pensions, of the expenditure table in force, in accordance with the order dated the 5th of January, 1963, from the Finance Secretary.

He has to pay as indemnity a sum of Rs. 1800/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By order dated 30th March 1963:

Maria de Fatima Gonçalves Pereira, temporary typist of the Educational Department — granted 11 days of privilege leave.

Teodolino Francisco Conceição Pereira, caretaker of the National Lyceum of Goa — granted 11 days of privilege leave together with the 11 days of last year's leave which he has not been allowed to enjoy due to service expediency (Govt. Gazette no. 52, series II of 27-12-1962).

Agapito Castilho dos Milagres Vales, peon of the National Library of Goa — granted 11 days of privilege leave.

(Emoluments due are to be paid).

Diretorate of Education Services, at Goa, 4th April, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Medical School — Goa

Order

The appointment of the assistant of the 8th group of medical course of the Goa Medical School, Dr. Venetxha Vitol Bandari, is hereby extended for one year with effect from 2nd April 1963, in accordance with the provisions of article 18th of Decree no. 35 610, of 24th April 1946.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th March, 1963.

Order

The appointment of Lourenço Martins Fernandes, assistant male nurse temporarily of Goa Medical School staff made in accordance with order dated 10th March, 1961, and rene-

For portaria de 14 de Janeiro de 1963:

Angélica Albertina Filomena Teresinha Lourenço — na escola de Betalbatim.
Maria Leta Fernandes — na escola de Ponda.

Por portaria de 5 de Fevereiro de 1963:

Mohini Vinayak Phadke — na escola da Piedade.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação destas portarias no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 19 de Março de 1963:

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, professor do quadro do ensino primário oficial — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão em sua sessão de 1 de Fevereiro 1963, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5199-01 n. p., relativa a 35 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base, correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rs. 1800/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despacho de 30 de Março de 1963:

Maria de Fátima Gonçalves Pereira, dactilógrafa interina dos Serviços de Instrução — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Teodolino Francisco Conceição Pereira, contínuo do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — concedidos onze dias de licença disciplinar e autorizado a gozar cumulativamente com os onze do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (Bol. Of. n.º 52, 2.ª série, de 27-12-1962).

Agapito Castilho dos Milagres Vales, servente da Biblioteca Nacional de Goa — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 4 de Abril de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Portaria

Dr. Venetxha Vitol Bandari, assistente do 8.º grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — reconduzido por mais um ano, a partir de 2 de Abril de 1963, nos termos do § único do artigo 18.º do Decreto n.º 35 610, de 24 de Abril de 1946.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Março de 1963.

Portaria

Lourenço Martins Fernandes, ajudante de enfermeiro interino do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada, a partir de 30 de Março de 1963, a nomeação interina para o referido lugar, efectuada por portaria de

wed on 6th July 1962, is renewed for another year as from 30th March, 1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th March, 1963.

Order

Agapito Francisco Caetano de Araújo and Filomena Petronila Pereira, assistant male nurse and assistant nurse respectively of permanent staff board of Goa Medical School—appointed to the permanent tenure of the post of assistant male nurse and assistant nurse in accordance with the part c) of the article 27 of the Civil Service Regulation.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th March, 1963.

By orders dated 30th March, 1963:

Antonio Constancio de Expectação Braz Mascarenhas, Professor of 3rd group of medical course of Goa Medical School—granted 30 days of privilege leave with 60 days of years 1961 and 1962.

Jaime Bravo da Costa, acting 2nd grade fiscal of Hospital of Goa Medical School Staff—granted 30 days of privilege leave with 60 days of the years 1961 and 1962.

Maria Edna Jasmina Nogueira, acting 3rd class clerk of Goa Medical School Staff—granted leave of 45 days according to the opinion of the Medical Board.

(Emoluments due are to be paid).

Final list of candidates admitted for the competition examination for recruitment of the posts of «medicos internos» of the Goa Medical School Hospital, announced by notice of the Directorate of this Medical School published in Government Gazette no. 49, series III of 6th December 1962, organized in accordance with and for the purposes of the provisions of the «Regulamento Geral dos Concursos» approved by Order no. 6937, of 21st June 1957.

- 1—Alvaro Anastasio Caetano de Bom Parto Pereira.
- 2—Antonio Joaquim Inacio Simplicio Dias.
- 3—Augusto Rosa de Lima Henriques Pinto Vaz.
- 4—Bolvonta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
- 5—Dinanath Atmarama Aldoncar.
- 6—Jagadish Jenardana Naique Counto.
- 7—Joaquim Pascoal Evangelista Furtado.
- 8—Jose Pedro Miguel Rodrigues.
- 9—Maria Clelia Natividade Souza.
- 10—Purxotoma Caroicar.
- 11—Sadamanda Dormum Porobo Dessai.
- 12—Jose Heinencio Damaso Galdino de Souza.

It is hereby declared that owing to service exigencies one «Lente interino» of 4th group of Goa Medical School, Dr. Roberto Saude Romualdo Augusto Dias has availed only 20 days privilege leave out of 30 days granted to him by order dated 22nd March 1962.

Directorate of Goa Medical School, 3rd April 1963.—The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Department of Agriculture

By order dated 28th March, 1963:

Baboa Naique, labourer of the Candeapar canal—relieved from service after having been declared absolutely unfit to carry on his duties, as he was suffering from a serious and incurable sickness by the Revision Health Board, in its session of 15th November, 1962, with a right to draw the following

10 de Março de 1961 e renovada por mais um ano por portaria de 6 de Julho de 1962.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Março de 1963.

Portaria

Agapito Francisco Caetano de Araújo e Filomena Petronila Pereira, ajudante de enfermeiro do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa— nomeados definitivamente nos cargos de ajudante de enfermeiro, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 30 de Março de 1963.

Por despachos de 30 de Março de 1963:

António Constâncio de Expectação Brás Mascarenhas, integrante efectivo do 3.º grupo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de trinta dias para ser gozada no corrente ano cumulativamente com sessenta dias dos anos de 1961 e 1962.

Jaime Bravo da Costa, fiscal de 2.º classe, integrante do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—concedida licença disciplinar de trinta dias para ser gozada no corrente ano cumulativamente com sessenta dias dos anos de 1961 e 1962.

Maria Edna Jasmina Nogueira, amanuense de 3.ª classe, integrante do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 do mês findo, lhe arbitrou quarenta cinco dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Lista definitiva dos candidatos ao concurso de provas públicas para o provimento de lugares de médico interno para o Hospital Escolar de Goa anexo à esta Escola Médica, aberto por aviso da Direcção da mesma Escola, publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, 2.ª série, de 6 de Dezembro de 1962, organizados nos termos e para os fins do disposto no Regulamento Geral dos Concursos, aprovado pela Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957:

- 1—Alvaro Anastasio Caetano de Bom Parto Pereira.
- 2—António Joaquim Inacio Simplicio Dias.
- 3—Augusto Rosa de Lima Henriques Pinto Vaz.
- 4—Bolvonta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
- 5—Dinanath Atmarama Aldoncar.
- 6—Jagadish Jenardana Naique Counto.
- 7—Joaquim Pascoal Evangelista Furtado.
- 8—José Pedro Miguel Rodrigues.
- 9—Maria Clelia Natividade de Sousa.
- 10—Purxotoma Caroicar.
- 11—Sadamanda Dormum Porobo Dessai.
- 12—José Heinencio Damaso Galdino de Sousa.

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência do serviço, o lente interino do 4.º grupo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, Dr. Roberto Saude Romualdo Augusto Dias gozou apenas vinte dias de licença disciplinar dos trinta dias concedidos por despacho de 22 de Março de 1962.

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 3 de Abril de 1963.—O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Serviços de Agricultura

Por portaria de 28 de Março de 1963:

Baboa Naique, trabalhador do canal de Candeapar—desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofro de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Novembro de 1962, com

provisional pension in the light of article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 562-96 n. p. relating to 20 years of service with the respective increase of one fifth, rendered for the purpose of pension.

The expenditure of the said pension will be debited to Item A-17-I—Pension and other retirement benefits—Civil and Military pension of the present budget according to the order sanctioned by Finance Secretary on 5th January, 1963.

The pensioner in the terms of the article 4th of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 130/- to be paid in 96 monthly instalments.

Directorate of Agriculture in Goa, 4th April, 1963.—The Director, K. G. Kolhatkar.

Forest Department

Order

Bernardo Justiniano de Presentação Pinho, Forest Patel—relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board, in its session of the 17th February, 1963, with right to draw the following provisional pension, referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 2,444/- relating to 40 years of service rendered, with the respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to Item A. 17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military pension, according to the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

The pensioner in the terms of the article 4 of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 1188/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th March, 1963.

Order

Manuel Francisco Afonso, Forest Guard—relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board, in its session of the 13th February, 1963, with right to draw the following provisional pension, referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 1149-39 n. p., relating to 35 years of service rendered, with the respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to item A-17-I—Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension, according to the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

The pensioner in the terms of the article 4 of Decree no. 42 325 has to pay as indemnity Rs. 375/-, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th March, 1963.

Order

Atmarama Anté Porobo, Forest Sipai—relieved from service for having been declared physically unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, by the Revision Medical Board, in its session of the 13th February, 1963, with right

direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 562-96 n. p., relativa a 20 anos de serviço com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação.

O encargo da referida pensão será satisfeito pela verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 130/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 4 de Abril de 1963.—O Director, K. G. Kolhatkar.

Repartição das Matas

Portaria

Bernardo Justiniano de Presentação Pinho, patel da Guarda Rural—desligado do serviço, por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Fevereiro de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 17 do mesmo mês, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2,444/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A. 17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1188/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Março de 1963.

Portaria

Manuel Francisco Afonso, guarda da Guarda Rural—desligado do serviço, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Fevereiro de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 13 do mesmo mês, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1149-39 n. p., relativa a 35 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 375/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Março de 1963.

Portaria

Atmarama Anté Porobo, sipai da Guarda Rural—desligado do serviço, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável pela Junta de Revisão, em sua sessão de 24 de Janeiro de 1963 e o respectivo parecer confirmado por despacho de 13 de Fevereiro do mesmo ano, com direito à seguinte pensão provisória

to draw the following provisional pension, referred to in article 444 of the Civil Service Regulation:

Annual retirement pension of Rs. 1083/-, relating to 38 years of service rendered, with the respective increase of one fifth.

The expenditure of the said pension will be debited to item A.17-I—Superannuation allowances and pensions—Civil and Military pension, according to the order of Finance Secretary of 5-1-1963.

The pensioner in the terms of the article 4 of Decree no. 42.325 has to pay as indemnity Rs. 280/-, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th March, 1963.

By order No. DF-68-FOR-63/6773, dated 18/3/1963:

Shri Xec Morodin, forest guard, posted at Forest Outpost of Kodal—Patelad of Valpoi—Satari is suspended preventively, with effect from 13th March, 1963 as per para 1st of article 385 of Civil Service Regulation, on payment of fifty percent of his salary, pending finalization of disciplinary case against him, for a period of 30 days.

By order No. DF-68-FOR-63/6773, dated 18/3/1963:

Shri Isac Aga, forest guard, posted at Forest Outpost of Kodal—Patelad of Valpoi—Satari is suspended preventively, with effect from 13th March, 1963 as per para 1st of article 385 of Civil Service Regulation, on payment of fifty percent of his salary, pending finalization of disciplinary case against him, for a period of 30 days.

By order dated 23rd March, 1963:

The opinion of the Health Board which, in its session dated 23rd March 1963, granted Jeronimo Antonio Falcão, forest sipai, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 30th March, 1963:

Trivicrama Jenardona Sinai Borco, Forest Guard—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests in Goa, 4th April, 1963.—The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

General Statistics Department

By order dated 27th March, 1963:

Francisco Salazar Froilano de Melo, temporary clerk of the General Statistics Department—granted 30 days of privilege leave.

By order dated 30th March, 1963:

Maria Inocencia Flavia Josefina Luisa Cândida da Piedade Sardinha, typist of the General Statistics Department—granted 30 days of privilege leave, together with 15 days of 1962.

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 28th March, 1963, recommending Jose Maria Emidio Francisco Antonio da Piedade de Menezes, clerk of the General Statistics Department, 45 days of leave for treatment is accepted.

(They have to pay the due emoluments).

General Statistics Department, Goa, 3rd April, 1963.—The Chief of the Department, Jose C. Almeida.

Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order dated 14th March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Ananta Loximona Porobo Dessaí,

referida no artigo 444.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 1083/-, relativa a 38 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação.

O encargo desta pensão será satisfeita pela verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.^o do citado Decreto n.º 42.325, é devida a indemnização de Rps. 280/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Março de 1963.

Por portaria n.º DF-68-FOR-6773, de 18 de Março de 1963:

Xec Morodin, guarda da Guarda Rural, em serviço no Posto Florestal de Kodal (Patelado de Valpoi) Satari—suspenso preventivamente nos termos do § 1.^o do artigo 385.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, das suas funções, pelo período de trinta dias a partir de 13 de Março de 1963, com direito à percepção de 50 por cento dos seus vencimentos enquanto durar a instauração do respectivo processo disciplinar.

Por portaria n.º DF-68-FOR-6773, de 18 de Março de 1963:

Isac Agá, guarda da Guarda Rural, em serviço no Posto Florestal de Kodal (Patelado de Valpoi) Satari—suspenso preventivamente nos termos do § 1.^o do artigo 385.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, das suas funções, pelo período de trinta dias a partir de 13 de Março de 1963, com direito à percepção de 50 por cento dos seus vencimentos enquanto durar a instauração do respectivo processo disciplinar.

Por despacho de 23 de Março de 1963:

Jerónimo António Falcão, guarda da Guarda Rural—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 30 de Março de 1963:

Travicrama Jenardona Sinai Borco, guarda da Guarda Rural—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 4 de Abril de 1963.—O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

Repartição de Estatística Geral

Por despacho de 27 de Março de 1963:

Francisco Salazar Froilano de Melo, aspirante interino da Repartição de Estatística Geral—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 30 de Março de 1963:

Maria Inocência Flávia Josefina Luisa Cândida da Piedade Sardinha, dactilógrafa da Repartição de Estatística Geral—concedidos trinta dias de licença disciplinar cumulativamente com os quinze dias do ano de 1962.

José Maria Emídio Francisco António da Piedade de Meneses, aspirante da Repartição de Estatística Geral—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 de Março de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

(Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição de Estatística Geral, em Goa, 3 de Abril de 1963.—O Chefe da Repartição, José C. Almeida.

Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por despacho de 14 de Março de 1963:

Ananta Loximona Porobo Dessaí, distribuidor de 1.^a classe de Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer

1st grade postman of the PTT, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 4/-).

By order dated 20th March, 1963:

The appointment of Ana Maravilha da Barca, 1st grade temporary telephone operator of the PTT, to the post of 2nd grade telephone operator is hereby renewed for another three years with effect from 24-3-1963, under para b), article 27 of Civil Service Regulation. She had been appointed, temporarily, by order dated 1st March, 1961.

By orders dated 22nd March, 1963:

Sridora Panduronga Sinai Bangui, 1st grade officer of the PTT Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation approved by Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 6768/- relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter L mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430 dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — Civil and military pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 2664/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

Joaquim João José de Almeida, 2nd grade postman of the PTT Department — retired under article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Yearly pension of Rs. 2820/- relating to 40 years of Government service, in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter U mentioned in the table attached to the Decree no. 41 430, dated 6th December, 1957 and conferred to the respective group by article 1, of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The payment of this pension will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — civil and military pensions of the budget in force.

The pensioner has to pay Rs. 1260/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of the above Decree no. 42 325.

By orders dated 20th March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Visnum Datarama Camotim, 3rd grade officer, wireless, temporary, of the PTT, 30 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Antonio Simão Eugenio Renato da Silva Viegas, 3rd grade officer, temporary of the PTT, 45 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay Rs. 6-25 n.p.),

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Nouço Xiugo Avaldar, 1st grade mineman, of the PTT, 30 days of sick leave, is hereby accepted. (He has to pay Rs. 4/-).

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Baptó Hori Sinai Lada, 2nd grade postman of the PTT, 45 days of sick leave is hereby accepted. (He has to pay Rs. 5/-).

Office of the Director of Posts and Telegraphs, Goa, 30th March, 1963. — The Director of Posts and Telegraphs, Jenardana Upendra Naique Counto.

da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar de emolumentos Rps. 4/-).

Por portaria de 20 de Março de 1963:

Ana Maravilha da Barca, telefonista de 1.^a classe interina dos Correios, Telégrafos e Telefones — reconduzida por mais três anos, a partir de 24 de Março de 1963, nos termos da alínea b) do artigo 27.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de telefonista de 2.^a classe dos Correios, Telégrafos e Telefones, para que havia sido nomeada provisoriamente, por portaria de 1 de Março de 1961.

Por portarias de 22 de Março de 1963:

Sridora Panduronga Sinai Bangui, primeiro-oficial dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.^o 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 6768/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.^o e 447.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.^o, conforme o vencimento-base correspondente à letra L do mapa anexo ao Decreto n.^o 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.^o do Decreto n.^o 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.^o do citado Decreto n.^o 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2664/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Joaquim João José de Almeida, distribuidor de 2.^a classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentado, nos termos do artigo 9.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.^o 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2820/- relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.^o e 447.^o do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.^o, conforme o vencimento-base correspondente à letra U do mapa anexo ao Decreto n.^o 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.^o do Decreto n.^o 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.^o do citado Decreto n.^o 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1260/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 20 de Março de 1963:

Visnum Datarama Camotim, radiotelegrafista de 3.^a classe interino, dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar de emolumentos Rps. 5/-).

António Simão Eugénio Renato da Silva Viegas, terceiro-oficial interino, dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar de emolumentos Rps. 6-25 n.p.).

Nouço Xiugo Avaldar, guarda-fios de 1.^a classe, dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar de emolumentos Rps. 4/-).

Baptó Hori Sinai Lada, distribuidor de 2.^a classe dos Correios, Telégrafos e Telefones — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar de emolumentos Rps. 5/-).

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 30 de Março de 1963. — O Director, Jenardana Upendra Naique Counto.

Port of Mormugão

By orders dated 28th March, 1963:

Francisco Manuel Cipriano Patrocínio de Silva, acting II grade officer of Mormugão Port Administration — allowed to avail of 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service.

Sidónio Anjos da Guarda Gonsalves, clerk of Mormugão Port Administration — allowed to avail of 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service.

(Emoluments due are to be paid).

By order.

Port of Mormugão, 28th March, 1963. — *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

Navigation of India

By orders dated 22nd March, 1963:

Datarama Ananta Sinai Carapurcar, 2nd class ticket-conductor of the Navigation of India — completed 18 years, 6 months and 27 days of service required for retirement, being 15 years, 5 months and 23 days of effective service from 20-5-1947 to 30-11-1962 and 3 years, 1 month and 4 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document no. Extra, dated 29-3-1963).

Invenção Domingos Maria Fernandes, 2nd class ticket-conductor of the Navigation of India — completed 17 years, 2 months and 28 days of service required for retirement, being 14 years, 4 months and 14 days of effective service from 8-3-1948 to 30-11-1962 and 2 years, 10 months and 14 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document no. Extra, dated 29-3-1963).

By order dated 27th March, 1963:

Diogo Colaço, machinist of the Navigation of India — relieved from service with the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation, for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board in its session of 2nd March 1963. He shall hand over his pension-papers comprising the required documents within the time-limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulation:

Annual pension of Rs. 2632/-, relating to 40 years of service rendered for retirement, with the respective increment of 1/5, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation referred to in article 450, in conformity with the basic-salary corresponding to the letter V — category mentioned in section 1 of article 91 of the same Regulation and conferred by article 2 of the Order no. 7015, dated 19-9-1957, in obeyance with article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The respective expenditure will be met by the budget A. 17-1 — Pensions and other subsidies — Pensions to civil and military men — of the table of expenditure in force, according to the order of the Finance Secretary of 5-1-1963.

The pensioner has to pay indemnity of Rs. 1044/-, in 96 monthly instalments, in accordance with the article 4 of the above Decree no. 42 325.

By order dated 3rd April, 1963:

Sadassiva Manguexa Sinai Borcar, acting head accountant of the Navigation of India — completed 36 years, 1 month and 22 days of service required for retirement, being 30 years, 1 month and 14 days of effective service and 6 years and 8 days of 1/5 of service rendered as admissible under the rules in force, discriminated as follows:

Y. M. D.

Service rendered to the Revenue Office of old taluka of Sanquelim as substitute public prosecution clerk from 11-11-1931 to 25-9-1932 — 10 15

Porto de Mormugão

Por despachos de 28 de Março de 1963:

Francisco Manuel Cipriano Patrocínio de Silva, segundo-oficial interino da Administração do Porto de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Sidónio Anjos da Guarda Gonsalves, aspirante da Administração do Porto de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por ordem superior.

Porto de Mormugão, 28 de Março de 1963. — *Shivakumar Dhindaw*, Secretário.

Navegação da India

Por portarias de 22 de Março de 1963:

Datarama Ananta Sinai Carapurcar, segundo bilheteiro-conductor da Navegação da India — liquidado o tempo de serviço prestado, para efeitos de aposentação, em 18 anos, 6 meses e 27 dias, sendo 15 anos, 5 meses e 23 dias de serviço efectivo prestado desde 20 de Maio de 1947 até 30 de Novembro de 1962 e 3 anos, 1 mês e 4 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º Extra, datada de 29-3-1963).

Invenção Domingos Maria Fernandes, segundo bilheteiro-conductor da Navegação da India — liquidado o tempo de serviço prestado, para efeitos de aposentação, em 17 anos, 2 meses e 28 dias, sendo 14 anos, 4 meses e 14 dias de serviço efectivo prestado desde 8 de Março de 1948 até 30 de Novembro de 1962 e 2 anos, 10 meses e 14 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º Extra, datada de 29-3-1963).

Por portaria de 27 de Março de 1963:

Diogo Colaço, maquinista, assalariado, do quadro da Navegação da India — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 2 de Março de 1963, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na mesma Navegação, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação, devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2632/-, relativa a 40 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, com base no salário correspondente à letra V, categoria constante do § 1.º do artigo 91.º do mesmo estatuto e atribuído pelo artigo 2.º da Portaria n.º 7015, de 19 de Setembro de 1957, de harmonia com o artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-1 — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325 é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 8 de Abril de 1963:

Sadassiva Manguexa Sinai Borcar, guarda-livros, por substituição, da Navegação da India — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 36 anos, 1 mês e 22 dias, sendo 30 anos, 1 mês e 14 dias de serviço efectivo e 6 anos e 8 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor, conforme a discriminação que segue:

A. M.

Serviço prestado à Repartição de Fazenda do antigo concelho de Sanquelim como oficial de diligências das execuções fiscais, suplente, desde 11 de Novembro de 1931 até 25 de Setembro de 1932 — 10 15

Service rendered to the Navigation of India from 1-7-1933 to 30-9-1962	29	2	29
	30	1	14
1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the only article of the Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961	6	—	8
	36	1	22
(Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document no. Extra, dated 3-4-1963).			

By order dated 3th April, 1963:

Pedro Manuel Sequeira, clerk of the Navigation of India — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Navigation of India, Panjim, 4th April, 1963. — The Administrator-Delegate, *P. I. Teles*, captain I. N.

Public Assistance Department

By sanction of the Finance Secretary dated 27th March, 1963:

The temporary appointment of Maria do Ceu Anunciação Nazaré Râmos, to the post of Assistant Clerk of the Public Assistance Department, renewed by order published in the Government Gazette no. 15, series II, dated 12-4-1962, is hereby renewed for a further period of one year from 10-4-1963 under the same terms and conditions.

The temporary appointment of Benito Jesus Jose Maria Procopio Fernandes, to the post of Assistant Clerk of the Public Assistance Department, renewed by order published in the Government Gazette no. 15, series II, dated 12-4-1962, is hereby renewed for a further period of one year from 19-4-1963 under the same terms and conditions.

The temporary appointment of Quixori Balchondra Narcornim, to the post of Assistant Clerk, of Public Assistance Department, renewed by order published in the Government Gazette no. 15, series II, dated 12-4-1962, is hereby renewed for a further period of one year from 8-5-1963 under the same terms and conditions.

By order dated 27th March, 1963:

Caliana Naique, mid-wife for Maternity and Infants of the Public Assistance Department — granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Public Assistance Department, Goa, 4th April, 1963. — The Provedor, *Jose da Silva Pereira*.

High Court of Goa

Session of the 4th January, 1963

1st distribution

Civil appeal — Salcete — Appellants: Pedro Francisco Justino Antão and his wife, from Margão — Appellees: Maria Olinda Eliziana Georgina Miranda Vaz and other, from Margão — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Civil appeal — Ilhas of Goa — Appellant: Kamrudin Alibhae Veljee, merchant, residing in city of Goa — Appellee: Maria Francisca de Lourdes Conceição Vaz, proprietor, residing in city of Goa — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Lourenço Carmo Fernandes, merchant, residing in this city — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Antonio da Costa, at present under imprisonment, and others — Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Penal appeal — Damão — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Alvaro Francisco Pereira and others, from māo Pequeno — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

2nd distribution

N.º 2873 — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: Sirdora Madeva Xete, married, clerk of the Comunidade, residing in Corlim — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Serviço prestado à Navegação da India desde 1 de Julho de 1933 até 30 de Setembro de 1962	29	2	29
	30	1	14

1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	6	—	8
	36	1	22

(Pagou Rps. 10/- de emoluments por guia n.º Extra, de 3-4-1963).

Por despacho de 3 de Abril de 1963:

Pedro Manuel Sequeira, auxiliar da Navegação da India — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Navegação da India, em Panjim, 4 de Abril de 1963. — O Administrador-Delegado, *P. I. Telles*, capitão I. N.

Provedoria da Assistência Pública

Por despacho do Sr. Secretário das Finanças, de 27 de Março de 1963:

Maria do Céu Anunciação Nazaré Ramos — renovada a sua nomeação interina por mais um período de um ano, a partir de 10 de Abril de 1963, no cargo de amanuense da Provedoria da Assistência Pública, nas mesmas condições anteriores, nomeação essa que fora renovada por portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série, de 12 de Abril de 1962. Benito Jesus José Maria Procopio Fernandes — renovada a sua nomeação interina por mais um período de um ano, a partir de 19 de Abril de 1963, no cargo de amanuense da Provedoria da Assistência Pública, nas mesmas condições anteriores, nomeação essa que fora renovada por portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série, de 12 de Abril de 1962.

Quixori Balchondra Narcornim — renovada a sua nomeação interina por mais um período de um ano, a partir de 8 de Maio de 1963, no cargo de amanuense da Provedoria da Assistência Pública, nas mesmas condições anteriores, nomeação essa que fora renovada por portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 15, 2.ª série, de 12 de Abril de 1962.

Por despacho de 27 de Março de 1963:

Caliana Naique, parteira da Assistência Materno-Infantil, da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias. (Tem de pagar os respectivos emoluments).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 4 de Abril de 1963. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 4 de Janeiro de 1963

1.ª distribuição

Apelação cível de Salsete — Apelantes: Pedro Francisco Justino Antão e mulher, de Margão; apelados, Maria Olinda Eliziana Georgina Miranda Vaz e outro, da fata de Margão. Ao Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles.

Apelação cível das Ilhas de Goa — Apelante, Kamrudin Alibhae Veljee, comerciante, residente na cidade de Goa; apelada, D. Maria Francisca de Lourdes Conceição Vaz, proprietária, residente na cidade de Goa. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Lourenço Carmo Fernandes, comerciante, residente nesta cidade; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso penal de Salsete — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, António da Costa ora prezo e outros. Ao Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles.

Recurso penal de Damão — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Álvaro Francisco Pereira e outros de Damão Pequeno. Ao Ex.º Juiz Dr. António Furtado.

2.ª distribuição

N.º 2873 — Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, Sirdora Madeva Xete, casado, escrivão da comunidade, residente em Corlim; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Decisions

No. 2789 — Relator: Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Ponda — Appellants: Crisna Buto Saunto and others, from Talaulim — Appellee: Francisco Antonio Augusto Soares, residing in Ponda — The appeal was dismissed.

No. 2860 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardozo, from Sernabatim, Colva, at present under imprisonment, and others — The sentence was confirmed.

No. 2620 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Salcete — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardozo, from Sernabatim, Colva, at present under imprisonment, and others — The sentence was confirmed.

No. 2634 a) — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Bardez — Appellants: Alvaro Jose João Caldeira de Castro Fernandes, from Panjim, and others — Appellee: The Public Prosecutor — The sentence was confirmed.

No. 2704 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Quepem — Appellant: Sazu Babusso Naique, from Mandrem, at present under imprisonment — Appellees: Malinibai Boto Savoicar, also known as Sunandabai Dessai Candeaparcar, residing in Candola, Ponda, and the Public Prosecutor — The penalty was altered.

No. 2886 — Relator: Justice Jose Paulo Teles — Penal appeal — Ilhas de Goa — Appellant: The Public Prosecutor — Appellees: Abilio de Souza and others, residing in Caranzalem, at present under imprisonment — The sentence was altered.

No. 2733 — Relator: Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Quepem — Appellants: The Public Prosecutor and other — Appellees: Caleana Esvonta Naique and other, from Curchorem — The sentence was altered.

Office of the High Court of Goa, 4th January 1963. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Decisões

N.º 2789 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Agravo civil de Pondá — Agravantes, Crisná Buto Saunto e outros, de Talaulim; agravado, Francisco António Augusto Soares, residente em Pondá. Negado provimento.

N.º 2860 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Quepém — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Manohar Madeva Vitola Porobo, e outros ora presos, de Quepém. Alterada a sentença.

N.º 2620 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Salcete — Recorrente, o Ministério Público, recorridos, Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardoso, de Sernabatim de Colvá, ora preso e outros. Confirmada a sentença.

N.º 2634 a) — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Bardés — Recorrentes, Álvaro José João Caldeira de Castro Fernandes, de Pangim e outros; recorrido, o Ministério Público. Confirmada a sentença.

N.º 2704 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal de Quepém — Recorrente, Sazú Babussó Naique, de Mandré, ora preso; recorridos, Malinibai Boto Savoicar, por outro nome Sunandabai Dessai Candeaparcar, residente em Candolá de Pondá e o Ministério Público. Alterada a pena.

N.º 2886 — Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Recurso penal das Ilhas de Goa — Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Abilio de Sousa e outros, residentes em Caranzalem, ora presos. Alterada a sentença.

N.º 2733 — Relator: O Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Quepém — Recorrentes, o Ministério Público e outro; recorridos, Caleana Esvonta Naique e outro de Curchorem. Alterada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 4 de Janeiro de 1963. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.